

## D | BEDIENTUNGSANLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank für den Kauf dieses Schwaiger Produktes. Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen bei dem Umgang und der Bedienung mit diesem Produkt helfen. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung während der gesamten Lebensdauer des Produktes auf, und geben Sie diese an nachfolgende Benutzer oder Besitzer weiter. Bitte prüfen Sie den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und stellen Sie sicher, dass keine Fehlerhaftigkeiten oder beschädigten Teile enthalten sind.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Bluetooth® Party Speaker mit Discolicht dient zur Wiedergabe von Audiodateien. Der Lautsprecher kann dabei entweder über Bluetooth® oder ein 3,5 mm Klinkekabel mit Smartphones, Tablets, Computern oder anderen Wiedergabegeräten verbunden werden. Außerdem können Audiodateien über USB und TF Speicherkarte abgespielt werden und dank der FM Antenne dient der Lautsprecher auch zum Radioempfang. Durch den Anschluss von bis zu zwei Mikrofonen kann der Lautsprecher auch für Karaoke benutzt werden und ist somit die ideale Ausstattung für jede Party.

### Allgemeine Sicherheits- & Wartungshinweise

#### ⚠️ WARNUNG

- Dieses Produkt ist für den privaten, nicht gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Bei diesem Produkt handelt es sich um ein elektronisches Produkt, welches nicht in Kinderhände gehört! Bewahren Sie es deshalb außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Erschütterungen aus.
- Führen Sie keine Objekte in die Anschlüsse oder Öffnungen des Produkts ein.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht in seine Einzelteile. Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teilen. Der unsachgemäße Zusammenbau kann zu elektrischen Schlägen oder Fehlfunktionen führen.
- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, maximal leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven oder ätzenden Reinigungsmittel. Achten Sie hierbei besonders darauf, dass kein Wasser (keine Flüssig-/ Feuchtigkeit) in das Produkt gelangt.
- Setzen Sie den Lautsprecher niemals hohen Temperaturen oder extremer Kälte aus.
- Halten Sie den Lautsprecher von offenem Feuer fern.
- WICHTIG: Dieses Produkt ist nicht für die Benutzung im Freien geeignet! Nur für den Innenbereich! Nicht in der Nähe von Wasser verwenden!
- Niemals das Netzlabel und den -stecker mit nassen Händen berühren, da die Gefahr eines Stromschlags besteht.
- Um eine ausreichende Belüftung sicherzustellen, decken Sie den Lautsprecher nicht ab und sorgen Sie dafür, dass sich keine Gegenstände in unmittelbarer Nähe (ca. 50 mm) zum Lautsprecher befinden.
- Nicht direkt in die Lichtquelle blicken. Personen mit Epilepsie könnten epileptische Anfälle erleiden.

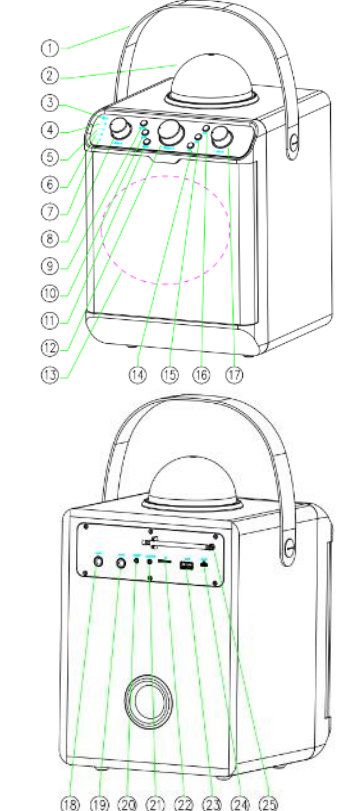
#### ACHTUNG!

**Eine zu hohe Lautstärke kann Hörschäden verursachen!** Halten Sie die Lautstärke immer auf einem vernünftigen Niveau. Hohe Lautstärken können – selbst bei kurzer Dauer – zu Hörschäden führen.

### Wichtige Sicherheitshinweise zum integrierten Akku

- Bei ordnungsgemäßer Anwendung sind wiederaufladbare Lithium-Ionen und Lithium-Polymer-Akkus eine sichere und zuverlässige Stromquelle für tragbare Geräte. Fehlerhafter oder unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu Auslaufen, Verbrennungen, Feuer oder Explosion/Disassemblierung führen und Personenschäden oder Schäden des Geräts hervorrufen.
- Der Akku ist fest im Gehäuse eingebaut, er ist nicht wechselbar.
- Werfen Sie das Produkt niemals in Feuer. Es besteht eine Brand- und Explosionsgefahr durch den Akku.
- Laden Sie den Akku des Gerätes regelmäßig auf, auch wenn Sie dieses über einen längeren Zeitraum hinweg nicht verwenden (etwa alle 3 Monate). Andernfalls kann es zu einer Tiefentladung des Akkus kommen, die diesen dauerhaft unbrauchbar macht.
- Durch die verwendete Akkutechnik ist beim Aufladevorgang keine vorherige Entladung des Akkus notwendig.
- Platzieren Sie das Produkt beim Ladevorgang auf einer hitzeempfindlichen Oberfläche. Eine leichte Erwärmung beim Ladevorgang ist normal.
- Ausgelaufene oder beschädigte Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Aus Akkus auslaufende Flüssigkeiten sind chemisch sehr aggressiv. Gegenstände oder Oberflächen, die damit in Berührung kommen, können teils massiv beschädigt werden.

### Produkt im Detail



1	Lederriem	
2	Disco LED Licht	
3	Bluetooth Anzeige	
4	TF Kartenanzeige	
5	USB Anzeige	
6	AUX/FM Anzeige	
7	MIC Anzeige	
8	Echo Lautstärkenregler	Drehen, um die Echolautstärke zu regulieren
9	EIN/AUS Knopf	3 Sekunden drücken zum Ein-/Ausschalten des Lautsprechers
10	LED Licht Steuerung	Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste "Light" lange, um das LED-Licht ein- und auszuschalten (Disco-LED-Licht oben und LED-Licht vorne leuchten zusammen). Kurz drücken, um das LED-Licht vorne auszuschalten, nochmal kurz drücken, um das Disco-LED-Licht oben auszuschalten. Bei eingeschaltetem LED-Licht fließt es mit der Musik, sobald die Musik abgespielt wird
11	Mode	Kurz drücken, um den Modus zu wechseln
12	Musik Lautstärkenregler	Drehen, um die Musiklautstärke zu regulieren
13	LED Licht vorne	
14	Nächster Titel	Kurz drücken, um den nächsten Titel abzuspielen
15	Vorheriger Titel	Kurz drücken, um den vorherigen Titel abzuspielen
16	Wiedergabe/Pause	Kurz drücken, um den Titel zu starten/stoppen
17	Mic Lautstärkenregler	
18	Mic Anschluss 1	Mikrofonanschluss 1
19	Mic Anschluss 2	Mikrofonanschluss 2
20	Line-in	AUX Eingang über ein 3,5 mm Klinkekabel
21	Line-out	AUX Ausgang über ein 3,5 mm Klinkekabel
22	TF Karten Slot	Einlegen einer Speicherkarte
23	USB Anschluss	
24	MICRO USB Anschluss (Ladebuchse) mit Staus LED	Die rote Status LED leuchtet während des Ladevorgangs weiterhin auf. Sobald das Gerät vollständig geladen ist, erlischt die Anzeigeluchte.
25	FM Antenne	Teleskopantenne zum Radioempfang

### Lieferumfang

- Bluetooth Lautsprecher
- Micro USB Ladekabel
- 3,5 mm Klinkekabel
- Bedienungsanleitung

### Erste Inbetriebnahme

#### 🔔 HINWEIS

Bitte achten Sie darauf, dass Sie sich zuvor mit den Bluetooth® Einstellungen Ihrer zu koppelnden Geräte vertraut gemacht haben, um eventuelle Fehlerquellen bei der Verbindung auszuschließen zu können.

#### Ablauf:

#### Aufladen des Akkus

Es wird geraten vor der ersten Benutzung dieses Produktes, den integrierten Akku vollständig aufzuladen!

- Schließen Sie das Micro USB Kabel an der entsprechenden Ladebuchse (24) des Lautsprechers an. Stecken Sie anschließend das USB Ladekabel an einen USB Ladeadapter oder eine USB Ladebuchse zur Stromversorgung an.
  - Während des Ladevorganges leuchtet die Kontrollleuchte rot.
  - Sobald sie vollständig geladen ist, erlischt die Kontrollleuchte.
- Es wird empfohlen, angeschlossene Mikrofone während des Ladevorgangs auszuschalten, da es hierdurch z.T. deutlich länger als gewöhnlich dauern kann, bis der Lautsprecher aufgeladen ist.

#### Grundfunktionen

##### Ein-/Ausschalten

- Zum Einschalten des Lautsprechers drücken und halten Sie den POWER Knopf (9) für 3 Sekunden.
- Zum Ausschalten des Lautsprechers drücken und halten Sie den POWER Knopf (9) erneut für 3 Sekunden.

##### Bluetooth® Modus (3) (Bluetooth® Kopplung)

- Schalten Sie den Lautsprecher wie oben beschrieben ein.
- Im Bluetooth® Modus verbindet sich der Lautsprecher automatisch mit verfügbaren und bereits gekoppelten Bluetooth® Geräten.
- Wenn der Lautsprecher keine verfügbare Verbindung findet, können Sie diesen mit anderen Bluetooth®-Geräten koppeln. Schalten Sie in diesem Fall Ihr Bluetooth®-Gerät ein, um den Lautsprecher in den Bluetooth® Einstellungen zu suchen.
- Suchen Sie nach dem Bluetooth®-Namen PSD30. Falls Ihr Bluetooth®-Gerät einen PIN anfordert, geben Sie „0000“ ein.

#### HINWEIS:

- Der Lautsprecher sollte sich nicht weiter als in einem Umkreis von 10 m um Ihr Gerät befinden.
- Wenn der Lautsprecher eingeschaltet ist, verbindet er sich automatisch mit dem zuletzt verbundenen Gerät, falls dieses verfügbar ist. Falls nicht, wechselt der Lautsprecher in den Pairing Modus.

##### Verbindung über AUX-Eingang/LINE-IN-Modus

- Schalten Sie den Lautsprecher wie oben beschrieben ein.
- Benutzen Sie das mitgelieferte 3,5 mm Klinkeanschlusskabel, um Ihr externes Gerät mit dem LINE-IN (20) Anschluss des Lautsprechers zu verbinden.
- Drücken Sie 1x den Modus-Knopf (11), um in den LINE-IN Modus zu gelangen.
- Wenn Sie den LINE-IN-Modus beenden wollen, drücken Sie erneut 1x den Modus-Knopf (11) um wieder in den Bluetooth®-Modus (5) zurückzukehren.

##### LINE-OUT-Modus

Stecken Sie je ein Ende des 3,5mm Kabels in den LINE-OUT (21) Anschluss des Lautsprechers und den LINE-IN Anschluss eines anderen Geräts, um Musik abzuspielen.

##### TF-Kartenmodus

- Schalten Sie den Lautsprecher wie oben beschrieben ein.
- Schieben Sie die TF-Karte in den Steckplatz (22) ein.
- Die Musikübertragung beginnt automatisch.

##### FM-Modus

- Schalten Sie den Lautsprecher wie oben beschrieben ein.
- Drücken Sie kurz „Mode“ (11), um in den FM-Modus (6) zu wechseln.
- Drücken sie kurz **II** (16),um den Sendersuchlauf zu starten.
- Wenn die Suche beendet ist, wird der erste gefundene Sender automatisch abgespielt.
- Drücken Sie kurz **II** (14/15), um zum letzten, bzw. nächsten Sender zu gelangen.

##### Verbinden mit dem Mikrofon

Hinweis: Ein Mikrofon gehört nicht zum Basiszubehör und ist nicht im Lieferumfang enthalten.

- Schalten Sie den Lautsprecher wie oben beschrieben ein.
- Wenn sie ein kabelgebundenes Mikrofon verbinden möchten, stecken Sie es hierzu in den Anschluss MIC 1 (18) oder MIC 2 (19) und schalten Sie es ein.

##### Fehlerbehebung

- Lautsprecher lässt sich nicht einschalten > Laden sie den Lautsprecher auf und stellen Sie sicher, dass er genug Strom hat.
- Lautsprecher verbindet sich nicht mit meinem Gerät > Bitte überprüfen Sie folgendes:
  - > die Lautsprecher befinden sich innerhalb eines Umkreises von höchstens 10 m von Ihrem Gerät entfernt.
  - > Überprüfen Sie, ob Sie den richtigen PIN eingegeben haben.
  - > Überprüfen Sie, ob Ihr mobiles Gerät A2DP unterstützt.
  - > Überprüfen Sie, ob kein anderes Gerät bereits mit dem Lautsprecher verbunden ist.
- Kein Ton
  - > Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke sowohl am Lautsprecher als auch an Ihrem Gerät auf ein hörbares Niveau eingestellt ist.
  - > Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät erfolgreich mit dem Lautsprecher verbunden ist.

### Technische Daten

Bluetooth® Pairing Name	PSD 30
Bluetooth® Version	V4.2
Bluetooth® Reichweite	ca. 10 m
Anschlüsse	1x USB 2.0 A Buchse 1x USB 2.0 Micro-B Buchse 2x Mikrofonanschluss 2x 3,5 mm Klinkebuchse 1x SD Speicherkartenslot (bis 64 GB)
Lautsprechertyp	30 W (Stereo)
Batterielaufzeit	Ca. 1-4 h (mit Licht) Ca. 3,5-12 h (ohne Licht)
Batterieladezeit	Ca. 3,5 h
Batterietyp	2x 2.000 mAh Lithium Ionen (wiederaufladbar)
Spannungsversorgung	Eingang: DC 5 V
Frequenzbereich	90-18.000 Hz
Impedanz	4 Ohm
Durchmesser Lautsprecher	∅ 127 mm
Produktmaterial	Holzgehäuse+PC+ABS
Abmessungen	218 x 341 x 229 mm

⚠️ Vor dem Reinigen muss das Gerät von der Netzsteckdose getrennt werden.

Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Produkt eindringen. Die Verwendung von lösemittelhaltigen oder aggressiven Reinigungsmitteln sowie Spiritus oder Verdünnungen ist unter- sagt, da Sie die Beschichtung bzw. die Oberfläche des Produktes beschädigen könnte. Reinigen Sie das Produkt daher ausschließlich mit einem weichen, fusselfreien sowie maximal leicht feuchten Tuch.

#### Entsorgung

Zum Schutz vor Personenschäden wird das Produkt in einer Verpackung aus recyclingfähigen Materialien geliefert. Entsorgen Sie diese sortenrein in den bereitgestellten Sammelbehältern. Fragen Sie für eine umweltgerechte Entsorgung des Produktes Ihren örtlichen Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Verwaltung.

⚠️ Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung bzw. der Verpackung weist auf diese Bestimmung hin.

#### Haftungsausschluss

Die Schwaiger GmbH übernimmt keinerlei Haftung und Gewährleistung für Schäden die aus unsachgemäßem Installation oder Montage sowie unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtachtung der Sicherheitshinweise resultieren.

#### Herstellerinformation

Sehr geehrter Kunde, sollten Sie technischen Rat benötigen und Ihr Fachhändler konnte Ihnen nicht weiterhelfen, kontaktieren Sie bitte unseren technischen Support. Unser technischer Support steht Ihnen in Deutsch oder Englisch zur Verfügung.

#### Hinweise zur Garantie

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf des Gerätes. Diesen Zeitpunkt weisen Sie bitte durch den Kaufbeleg nach. Bewahren Sie diese Unterlagen bitte sorgfältig auf. Unsere Garantieleistung richtet sich nach unseren, zum Zeitpunkt des Kaufes gültigen Garantiebedingungen.

#### Vereinfachte Konformitätserklärung nach RED-Richtlinie

Hiermit erklärt die Firma Schwaiger GmbH, dass der beschriebene Funkanlagen Typ der Richtlinie 2014/53/EU und den weiteren für das Produkt zutreffenden Richtlinien entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://konform.schwaiger.de>



## GB | USER GUIDE

Congratulations and thank you for purchasing this Schwaiger product. This user guide is designed to help you use and operate the device. Read through the instructions for use carefully. Store this manual safely throughout the product's entire service life and pass it on to any subsequent users or owners. Check that the supplied package is complete and ensure that none of the parts are defective or damaged.

### Intended use

This Bluetooth® party speaker with disco light is used to play audio files. The speaker can be connected either via Bluetooth® or a 3.5 mm jack cable to smartphones, tablets, com-puters or other playback devices. In addition, audio files can be played via USB and TF memory cards and, thanks to the FM antenna, the speaker can also be used for radio reception. By connecting up to two microphones, the speaker can also be used for karao-ke and is therefore the ideal equipment for any party.

### General safety and maintenance instructions

#### ⚠️ WARNUNG

- This product is intended for private, non-commercial household use.
- This product is an electronic product that must be kept away from children. Therefore, keep it out of reach of children.
- Do not drop the product or expose it to strong shocks.
- Do not introduce any objects into the product's connections or openings.
- Do not disassemble the product into its individual parts. The unit does not contain any user serviceable parts. Incorrect assembly can cause electric shocks or malfunctions.
- Clean this product only using a lint-free, damp cloth that is as light as possible and do not use any aggressive cleaning agents. In doing this, especially ensure that no water (no fluid or moisture) gets into the product.
- Never expose the loudspeaker to high temperatures or extreme cold.
- Keep the speaker away from open fire.
- IMPORTANT: this product is not suitable for outdoor use! For indoor use only! Do not use near water!
- Never touch the mains cable and plug with wet hands, as there is a risk of electric shock.
- To ensure adequate ventilation, do not cover the speaker and ensure that there are no objects in the immediate vicinity (approx. 50 mm) of the speaker.
- Do not look directly into the light source. People with epilepsy may have epileptic seizures.

#### CAUTION!

**Listening at excessively high volume can cause hearing damage!**

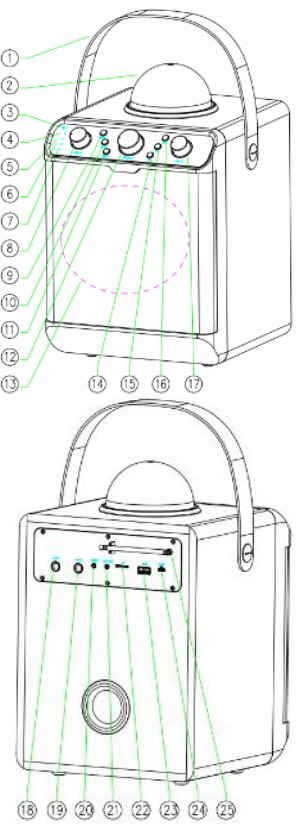
Always keep the volume at a reasonable level. High volume, even for a short time, can cause damage to hearing.

### Important safety instructions on the integrated battery

When used properly, rechargeable lithium iron and lithium polymer batteries provide a safe and reliable source of power for mobile devices. Incorrect use may cause the battery to discharge, catch fire, explode, or fragment, potentially injuring you or damaging your device.

- The battery is permanently installed in the casing. It cannot be replaced.
- Never throw the product into a fire as they may explode or cause a flame hazard
- Recharge the device battery on a regular basis, even if you do not use it for a longer period of time (about once every 3 months). Otherwise, it may become deep discharged and permanently unusable.
- The batteries do not need to be discharged before being recharged.
- Place the product on a surface which is not sensitive to heat when recharging. It is normal for the product to become slightly warm when recharging.
- Dead or damaged batteries may cause skin irritation, so use suitable gloves.
- Leaking battery fluids are highly corrosive, and may seriously damage objects or surfaces they come into contact with.

### Product details



1	Leather straps	
2	Disco LED Light	
3	Bluetooth Display	
4	TF card display	
5	USB Display	
6	AUX/FM display	
7	MIC Display	
8	Echo Volume control	Rotate to adjust the echo volume.
9	ON/OFF button	Press for 3 seconds to turn on/off the speaker. When the device is switched on, press and hold the "Light" button to switch the LED light on and off (Disco LED light up and LED light in front light up together). Press briefly to turn off the front LED light, press briefly again to turn off the top Disco LED light. When the LED lighting is activated, it lights up with the music as soon as the music starts.
10	LED light control	
11	Mode	Press briefly to change mode
12	Music volume control	Rotate to adjust the music volume
13	LED light front	
14	Next track	Press briefly to play the next track
15	Previous track	Press briefly to play the previous track
16	Play/Pause	Press briefly to start/stop the track
17	Mic Volume control	
18	Mic connector 1	Microphone connector 1
19	Mic connector 2	Microphone connector 2
20	Line-in	AUX input via a 3.5 mm jack cable
21	Line-out	AUX output via 3.5 mm jack cable
22	TF Cards Slot	Inserting a memory card
23	USB interface	
24	MICRO USB connector (charging socket) with congestion LED	The red status LED continues to light up during charging. As soon as the unit is fully charged, the indicator light goes out.
25	FM antenna	Telescopic antenna for radio reception

### Contents

- Bluetooth® Speaker
- Micro USB charging cable
- 3.5 mm jack cable
- User guide

### First commissioning

#### 🔔 NOTE

Please make sure that you have familiarised yourself with the Bluetooth® settings of the devices to be paired in order to exclude possible sources of error during the connection.

#### Process:

##### Charging the battery

It is recommended to fully charge the integrated battery before using the product for the first time.

- Connect the Micro USB cable to the appropriate charging socket (24) of the speaker. Then connect the USB charging cable to a USB charging adapter or USB charging socket for power supply.
  - During the charging process, the control lamp lights up red.
  - As soon as it is fully charged, the indicator light goes out.
- It is recommended to switch off connected microphones during the charging process, as it can take considerably longer than usual for the loudspeaker to be charged.

### Basic functions

#### Power ON/OFF

- To turn on the speaker, press and hold the POWER button (9) for 3 seconds.
- To turn off the speaker, press and hold the POWER button (9) again for 3 seconds.

#### Bluetooth® mode (3) (Bluetooth® pairing)

- Turn on the speaker as described above.
- In Bluetooth® mode, the speaker automatically connects to available and paired Bluetooth® devices.
- If the speaker cannot find an available connection, you can pair it with other Bluetooth® devices. In this case, turn on your Bluetooth® device to find the speaker in the Bluetooth® settings.
- Search for the Bluetooth® name PSD30. If your Bluetooth® device requests a PIN, enter "0000".

#### NOTE:

- The speaker should be within 10 m of your device.
- If the speaker is on, it will automatically connect to the last connected device, if avail-able. If not, the speaker switches to pairing mode.

#### Connecting via AUX Input/LINE IN Mode

- Turn on the speaker as described above.
- Use the supplied 3.5 mm jack cable to connect your external device to the LINE-IN (20) connector of the speaker.
- Press the mode button (11) once to enter the LINE-IN mode.
- To exit LINE-IN mode, press the mode button (11) 1x again to return to Bluetooth® mode (5).

#### LINE-OUT Mode

Plug one end of the 3.5mm cable into the LINE-OUT (21) connector of the speaker and the other end into the LINE-IN connector of another device to play music.

#### TF Card Mode

- Turn on the speaker as described above.
- Insert the TF card into the slot (22).
- Music transmission will start automatically.

#### FM MODE

- Turn on the speaker as described above.
- Briefly press "Mode" (11) to switch to FM mode (6).
- Briefly press **II** (16) to start the station scan.
- When the search is finished, the first station found will be played automatically.
- Briefly press **II** (14/15) to move to the last or next station.

#### Connecting to the Microphone

Note: A microphone is not a basic accessory and is not included.

- Turn on the speaker as described above.
- To connect a wired microphone, plug it into the MIC 1 (18) or MIC 2 (19) connector and turn it on.

#### Troubleshooting

- Speaker does not turn on > Charge the speaker and make sure it has enough power.
- Speaker does not connect to my device > Please check the following:
  - > the speakers are within 10 m or less of your device.
  - > Check that you have entered the correct PIN.
  - > Check if your mobile device supports A2DP.
- >Check that no other device is already connected to the speaker.
- No sound
  - > Make sure that the volume on both the speaker and your device is set to an audible level.
  - > Make sure that your device is successfully connected to the speaker.

### Technical data

Bluetooth® Pairing Name	PSD 30
Bluetooth® version	V4.2
Bluetooth® range	approx. 10 m
Connector	1x USB 2.0 A socket
1x USB 2.0 Micro-B socket	
Battery runtime	Approx. 1-4 h (with light) Approx. 3,5-12 h (without light)
Battery charging time	Approx. 3.5 h
Battery type	2x 2.000 mAh Lithium Ion (rechargeable)
Power supply	Input: DC 5 V
Frequency range	90-18,000 Hz
Impedance	4 Ohm
Diameter loudspeaker	∅ 127 mm
Product material	Wooden housing+PC+ABS

⚠️ You must disconnect the device from the mains socket before cleaning.

Ensure that no liquids get into the product while you are cleaning it. The use of solvent-containing or aggressive cleaning agents as well as alcohol or thinners is prohibited as it could damage the coating or the surface of the product. You should therefore clean the product with a lint-free, ever so slightly damp soft cloth only.

#### Disposal

The product is delivered in packaging made of recyclable materials to protect against damage during transport. Sort and dispose of these materials in the designated containers. Ask your local disposal company or local council about how to dispose of the product in an environmentally correct way.



Do not dispose of batteries or electric and electronic devices in the normal household waste. The consumer is legally obliged to return electrical and electronic devices, and batteries that are at the end of their useful life to the point of sale or public collection points that have been set up for this purpose. Legislation in the country of use stipulate the specific requirements regarding disposal. The symbol on the product, the user guide or the packaging indicates this legal requirement.

#### Disclaimer

Schwaiger GmbH does not accept any liability or warranty for damages that are sustained due to improper installation or mounting, improper use of the product or non-compliance with the safety instructions.

#### Manufacturer's information

Dear Customer, Please contact our Technical Support if you need technical advice and your retailer is unable to help you. Our technical support is available in English or German.

#### Information on warranty

The warranty period starts when the device is purchased. The purchase receipt serves as proof of this date. Keep these documents in a safe place. Our warranty is based on our warranty conditions valid at the time of purchase.

#### Simplified declaration of conformity as per the RED Directive

Schwaiger GmbH hereby declares that the described radio system product complies with Directive 2014/53/EU and other directives applicable to the product. The complete EU declaration of conformity is available online at: <http://konform.schwaiger.de>









## 1 MANUALE ISTRUZIONI

Le diamo il benvenuto e la ringraziamo per aver effettuato l'acquisto di questo prodotto SCHWAIGER. La presente guida per l'utente è ideata come ausilio per l'uso del dispositivo.

Legga accuratamente le istruzioni per l'uso. Conservi le istruzioni per tutta la durata del prodotto e le consegni all'eventuale successivo utilizzatore o proprietario.

Verifichi che il contenuto sia completo e si accerti che non siano contenute parti difettose o danneggiate.

### Uso consentito

Questo altoparlante Bluetooth® per party con luce da discoteca viene utilizzato per riprodurre file audio. L'altoparlante può essere collegato a smartphone, tablet, computer o altri dispositivi di riproduzione tramite Bluetooth® o a un cavo jack da 3,5 mm. I file audio possono essere riprodotti anche tramite USB e scheda di memoria TF e, grazie all'antenna FM, l'altoparlante può essere utilizzato anche per la ricezione radio. Collegando fino a due microfoni, l'altoparlante può essere utilizzato anche per il karaoke, il che lo rende l'attrezzatura ideale per qualsiasi festa.

### Avvertenze generali sulla sicurezza e sulla manutenzione

#### ⚠️ AVVERTENZA

- Questo prodotto è destinato all'uso domestico privato, non commerciale.
- Questo prodotto è un prodotto elettronico che non può essere utilizzato dai bambini! Conservarlo fuori dalla portata dei bambini.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo ad urti violenti.
- Non inserire oggetti nei collegamenti o nelle aperture del prodotto.
- Non smontare il prodotto nelle sue singole parti. Il dispositivo non contiene parti che richiedono manutenzione da parte dell'utente. Il montaggio improprio può causare scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Pulire il prodotto solo con un panno leggermente umido e privo di lanugine e non utilizzare detersivi abrasivi. Prestare particolare attenzione a evitare che l'acqua (o un prodotto liquido/umidità) penetrì nel prodotto.
- Non esporre mai l'altoparlante a temperature alte o estremamente basse.
- Tenere l'altoparlante lontano dal fuoco.
- IMPORTANTE: questo prodotto non è adatto per l'uso all'aperto! Solo per uso interno! Non usare vicino all'acqua! Non toccare mai il cavo di alimentazione o la spina con le mani bagnate perché c'è il rischio di scosse elettriche.
- Per garantire una ventilazione adeguata, non coprire l'altoparlante e assicurarsi che non vi siano oggetti nelle immediate vicinanze (circa 50 mm) dell'altoparlante.
- Non guardare direttamente nella fonte di luce. Le persone con l'epilessia possono soffrire di crisi epilettiche.

#### ATTENZIONI!

**Mantenere sempre il volume ad un livello ragionevole.**

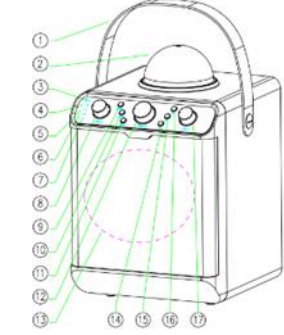
Livelli di volume elevati - anche per brevi periodi - possono causare danni all'udito.

#### Importanti avvertenze di sicurezza sulla batteria integrata

Se correttamente applicati, gli accumulatori ricaricabili agli ioni di litio e ai litio polimeri rappresentano una sorgente di corrente affidabile e sicura per i dispositivi portatili. Un uso improprio o difettoso può provocare, tuttavia, esaurimento, ustioni, incendio o esplosione/smontaggio nonché danni personali o materiali.

- La batteria è inserita stabilmente nell'alloggiamento e non è sostituibile.
- Non gettare mai il prodotto nel fuoco. Vi è rischio di incendio e di esplosione a causa della batteria.
- Ricaricare regolarmente la batteria anche se non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo (all'incirca ogni 3 mesi). Altrimenti vi è il rischio di una scarica profonda della batteria che lo rende definitivamente inutilizzabile.
- Grazie alla tecnologia delle batterie utilizzata, per l'operazione di ricarica non è necessario che la batteria sia scarica.
- Collocare il prodotto su una superficie insensibile al calore durante la ricarica. Un leggero riscaldamento durante la ricarica è normale.
- Le batterie con delle fuoriuscite o danneggiate possono causare ustioni in caso di contatto con la pelle; in questo caso usare pertanto dei guanti di protezione adatti.
- I liquidi che fuoriescono dalle batterie sono chimicamente molto aggressivi. Gli oggetti o le superfici che giungono in contatto con essi possono essere fortemente danneggiati.

#### Prodotto in dettaglio



#### Entità della fornitura

- altoparlante Bluetooth®
- Cavo di ricarica Micro USB
- cavo jack da 3,5 mm
- guida per l'utente

#### Prima messa in funzione

#### ⚠️ AVVERTENZA

*Assicuratevi di conoscere le impostazioni Bluetooth® dei dispositivi da accoppiare per evi-tare possibili fonti di errore durante la connessione.*

#### Procedura:

#### Ricarica della batteria

Si consiglia di caricare completamente la batteria integrata prima del primo utilizzo!

1. Collegare il cavo Micro USB alla corrispondente presa di ricarica (24) dell'altoparlante. Quindi collegare il cavo di ricarica USB a un adattatore di ricarica USB o a una presa di ricarica USB per l'alimentazione.

- La spia si accende in rosso durante la carica.
- Quando è completamente carica, la spia si spegne.

Si raccomanda di spegnere i microfoni collegati durante la carica, poiché la ricarica può richiedere molto più tempo del solito.

#### Funzioni di base

#### Accensione/spengimento

- Per accendere l'altoparlante, tenere premuto il pulsante POWER (9) per 3 secondi.
- Per spegnere l'altoparlante, tenere premuto nuovamente il pulsante POWER (9) per 3 secondi.

#### Modalità Bluetooth® (3) (accoppiamento Bluetooth®)

- Accendere l'altoparlante come descritto sopra.
- In modalità Bluetooth®, il diffusore si collega automaticamente ai dispositivi Bluetooth® disponibili e già accoppiati.
- Se l'altoparlante non riesce a trovare una connessione disponibile, è possibile associarlo ad altri dispositivi Bluetooth®. In questo caso, accendere il dispositivo Bluetooth® per trovare l'altoparlante nelle impostazioni Bluetooth®.
- Cercare il nome Bluetooth® PSD30. Se il dispositivo Bluetooth® richiede un PIN, inserire "0000".

#### AVVERTENZA:

- L'altoparlante dovrebbe trovarsi a meno di 10 metri dal dispositivo.
- Quando l'altoparlante è acceso, si collega automaticamente all'ultimo dispositivo collegato, se disponibile. In caso contrario, l'altoparlante passerà alla modalità accoppiamento.

#### Collegamento tramite ingresso AUX/modo AUX IN

- Accendere l'altoparlante come descritto sopra.
- Utilizzare il cavo jack da 3,5 mm in dotazione per collegare il dispositivo esterno al terminale LINE-IN (20) dell'altoparlante.
- Premere una volta il pulsante di modalità (11) per entrare in modalità LINE-IN.
- Se si desidera terminare il modo LINE-IN, premere nuovamente il tasto mode (11) 1x per tornare al modo Bluetooth® (5).

#### Modalità LINE-OUT

Inserire un'estremità del cavo da 3,5 mm nel terminale LINE-OUT (21) dell'altoparlante e nel terminale LINE-IN di un altro dispositivo per riprodurre la musica.

#### Modalità carta TF

- Accendere l'altoparlante come descritto sopra.
- Inserire la scheda TF nello slot (22).
- La trasmissione della musica si avvia automaticamente.

#### Modalità FM

- Accendere l'altoparlante come descritto sopra.
- Premere brevemente "Mode" (11) per passare al modo FM (6).
- Premere brevemente **II◀** (16) per avviare la ricerca della stazione.
- Al termine della ricerca, la prima stazione trovata verrà automaticamente riprodotta.
- Premere brevemente **II◀▶▶** (14/15) per andare all'ultima o alla prossima stazione.

#### Collegamento al microfono

Avvertenza: Il microfono non fa parte degli accessori di base e non è incluso.

- Accendere l'altoparlante come descritto sopra.
- Per collegare un microfono a filo, collegarlo al connettore MIC 1 (18) o MIC 2 (19) e accenderlo.

#### Risoluzione dei problemi

- L'altoparlante non può essere acceso > Caricare l'altoparlante e assicurarsi che abbia abbastanza potenza.
- L'altoparlante non si collega al mio dispositivo > Si prega di controllare quanto segue:
  - > gli altoparlanti si trovano in un raggio non superiore a 10 m dal dispositivo.
  - > Verificare di aver inserito il PIN corretto.
  - > Controllare se il dispositivo mobile supporta A2DP.
  - > Controllare che nessun altro dispositivo sia già collegato all'altoparlante
- Nessun suono
  - > Verificare che il volume dell'altoparlante e del dispositivo sia impostato su un livello udibile.
  - > Assicurarsi che il dispositivo sia collegato correttamente all'altoparlante.

<b>Dati tecnici</b>	
Nome dell'accoppiamento Bluetooth®	PSD 30
Versione Bluetooth	V4.2
Portata Bluetooth®	ca. 10 m
Collegamenti	1x presa USB 2.0 A <p>1x presa USB 2.0 Micro-B</p> <p>Connessione microfono 2x</p> <p>2x presa jack da 3,5 mm</p> <p>1x slot per schede di memoria SD (fino a 64 GB)</p>
Tipo di altoparlante	30 W (Stereo)
Durata della batteria	Ca. 1-4 o (con luce) <p>Ca. 3,5-12 o (senza luce)</p>
Tempo di ricarica della batteria	Ca. 3,5 o
Tipo di batteria	2x 2.000 mAh Ioni di Litio (ricaricabile)
Alimentazione di tensione	Ingresso: DC 5 V
Gamma di frequenza	90-18.000 Hz
Impedenza	4 Ohm
Diametro dell'altoparlante	∅ 127 mm
Materiale del prodotto	Alloggiamento in legno+PC+ABS
Dimensione	218 x 341 x 229 mm

⚠️ Prima della pulizia occorre staccare l'apparecchio dalla presa di alimentazione.

Prestare particolare attenzione durante la pulizia per evitare che l'acqua penetrì nel prodotto. L'uso di detersivi aggressivi o contenenti solventi, alcol o diluizioni è vietato perché potrebbe danneggiare il rivestimento o la superficie del prodotto. Pulire questo prodotto solo con un panno morbido leggermente umido e privo di lanugine.

#### Smaltimento

Il prodotto viene fornito in un imballaggio in materiali riciclabili, per proteggerlo da danni dovuti al tra- sporto. I smaltisca separatamente nei contenitori per la raccolta disponibili. Si informi riguardo a uno smaltimento del prodotto rispettoso dell'ambiente presso la locale azienda o presso la sua amministrazione comunale.

⚠️ Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite insieme ai ri- fiuti domestici. Il consumatore è tenuto per legge a restituire apparecchiature elettriche ed elettro- niche e batterie al termine della loro vita utile ai centri di raccolta pubblici appositamente realizzati o a riconosgerle al centro di vendita. I dettagli sono regolamentati dalle leggi vigenti a livello nazionale. Il simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione riporta espressamente tale indicazione!

#### Esclusione di responsabilità

Schwaiger GmbH non si assume alcuna responsabilità né garanzia in relazione a danni derivanti da un'in- stallazione o da un montaggio non corretti o derivanti dall'utilizzo improprio del prodotto o dal mancato rispetto delle avvertenze in materia di sicurezza.

#### Informativa del produttore

Gentile cliente, qualora il vostro rivenditore non potesse aiutarvi, per un consulto tecnico può rivolgersi al nostro servizio di assistenza. Il nostro servizio di assistenza tecnica è a vostra disposizione in lingua tedesca o inglese.

#### Informazioni sulla garanzia

Il periodo di garanzia inizia con l'acquisto dell'apparecchio. Il momento dell'acquisto dev'essere conferma- to da una prova d'acquisto. Conservi accuratamente questi documenti. Le nostre prestazioni in garanzia si regolano in base alle condizioni di garanzia valide al momento dell'acquisto.

#### Dichiarazione di conformità UE semplificata secondo la direttiva RED

Con la presente la ditta Schwaiger GmbH dichiara che il tipo di impianto radio descritto è conforme alla direttiva 2014/53/UE e alle ulteriori direttive relative al prodotto. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: <http://konform.schwaiger.de>

## 5 MANUAL DE INSTRUCCIONES

Enhorabuena y muchas gracias por la compra de este producto de SCHWAIGER. Esta guía del usuario ha sido diseñada para ayudarle a usar y operar este producto.Las detenidamente las instrucciones de uso. Conserve las instrucciones durante toda la vida útil del pro- ducto y facilítelas a subsiguientes usuarios o propietarios.Compruebe que el contenido está íntegro y asegúrese de que no incluya piezas defectuosas o dañadas.

#### Uso previsto

Este altavoz para fiestas Bluetooth® con luz de discoteca se utiliza para reproducir archivos de audio. El altavoz puede conectarse a teléfonos inteligentes, tabletas, ordenadores u otros dispositivos de reproducción, ya sea a través de Bluetooth® o de un cable jack de 3,5 mm. Los archivos de audio también se pueden reproducir a través de USB y tarjeta de memoria TF y, gracias a la antena de FM, el altavoz también se puede utilizar para la recepción de radio. Al conectar hasta dos micrófonos, el altavoz también puede utilizarse para el karaoke, lo que lo convierte en el equipo ideal para cualquier fiesta.

### Indicaciones generales de seguridad y mantenimiento

#### ⚠️ ADVERTENCIA

- Este producto está previsto para uso doméstico, privado, no profesional.
- ¡Es un producto electrónico que no debe dejarse en manos infantiles! Por tanto, manténgalo fuera del alcance de los niños.
- No deje caer el producto ni lo someta a fuertes sacudidas.
- No introduzca ningún objeto en las conexiones o aberturas del producto.
- No desmonte el producto. El dispositivo no contiene piezas que el usuario deba someter a mantenimiento. El ensamblaje incorrecto puede provocar descargas eléctricas o fallos de funcionamiento.
- Limpie este producto sólo con un paño ligeramente húmedo y sin pelusas y no utilice ningún limpiador abrasivo o corrosivo. A este respecto, procure especialmente que no penetre agua (fluido/humedad) en el producto.
- No someta nunca el altavoz a altas temperaturas ni a frío extremo.
- Mantenga el altavoz alejado del fuego.
- IMPORTANTE: ¡Este producto no es apto para su uso en exteriores! ¡Solo para uso en interiores! ¡No utilizar cerca del agua!
- Nunca toque el cable de alimentación o el enchufe con las manos húmedas, ya que existe el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- Para garantizar una ventilación adecuada, no cubra el altavoz y asegúrese de que no haya objetos en las inmediaciones (aprox. 50 mm) del altavoz.
- No mire directamente a la fuente de luz. Las personas con epilepsia pueden sufrir ataques epilépticos.

#### ¡ATENCIÓN!

**¡Un volumen demasiado elevado puede provocar daños auditivos!**

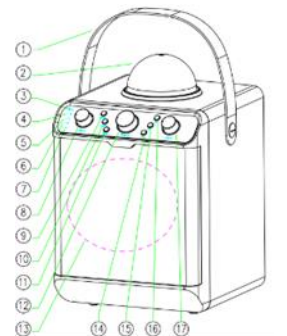
Mantenga el volumen siempre en un nivel razonable. Los volúmenes muy altos pueden causar daños auditivos, incluso en duraciones cortas.

#### Indicaciones de seguridad importante sobre la batería integrada

Correctamente utilizadas, las baterías de iones de litio y de polímeros de litio son fuentes de alimentación fiables para dispositivos portátiles. Sin embargo, un uso inadecuado o incorrecto puede producir derrames, quemaduras, fuego o explosión/destrucción y provocar daños personales o desperfectos en el equipo.

- La batería viene integrada en la carcasa y no se puede sustituir.
- No arroje en ningún caso el producto al fuego. Existe peligro de incendio o explosión de la batería.
- Recargue la batería del dispositivo con regularidad, incluso si deja de utilizarlo durante un largo período de tiempo (aprox. cada 3 meses). De lo contrario, la batería podría descargarse completamente y quedar permanentemente inservible.
- La tecnología utilizada en la batería permite recargarla sin necesidad de descargarla previamente.
- Durante el proceso de carga, coloque el producto sobre una superficie resistente al calor. Es normal que se caliente ligeramente durante el proceso de carga.
- Las baterías derramadas o dañadas pueden provocar irritaciones en contacto con la piel; por ello, utilice en ese caso quantes protectores adecuados.
- Los derrames de las baterías son químicamente muy agresivos. Los objetos o superficies que entren en contacto con ellos pueden sufrir daños irreparables.

#### Detalles del producto



#### Suministro

- altavoz Bluetooth®.
- Cable de carga Micro USB
- 3.5 mm de cable jack
- manual de instrucciones

#### Primera puesta en marcha

#### ⚠️ ADVERTENCIA

*Por favor, procure familiarizarse previamente con la configuración Bluetooth® de los dispositivos que vaya a emparejar, para excluir cualquier posible fuente de errores durante la conexión.*

#### Proceso:

#### Cargar la batería

Es aconsejable cargar completamente la batería integrada antes del primer uso de este producto.

- Conecte el cable Micro USB a la toma de carga correspondiente (24) del altavoz. A continuación, conecte el cable de carga USB a un adaptador de carga USB o a una toma de carga USB para la alimentación eléctrica.
- La luz indicadora se ilumina en rojo durante la carga.
- Cuando está completamente cargado, la luz indicadora se apaga.

Se recomienda apagar los micrófonos conectados durante la carga, ya que ésta puede tardar mucho más de lo habitual en cargar el altavoz.

#### Funciones básicas

#### Encendido/apagado (ON/OFF)

- Para encender el altavoz, mantenga pulsado el botón POWER (9) durante 3 segundos.
- Para apagar el altavoz, mantenga pulsado el botón POWER (9) de nuevo durante 3 segundos.

#### Modo Bluetooth® (3) (emparejamiento Bluetooth®)

- Encienda el altavoz como se ha descrito anteriormente.
- En el modo Bluetooth®, el altavoz se conecta automáticamente a los dispositivos Bluetooth® disponibles y ya emparejados.
- Si el altavoz no encuentra una conexión disponible, puede emparejarlo con otros dispositivos Bluetooth®. En este caso, encienda su dispositivo Bluetooth® para encontrar el altavoz en la configuración de Bluetooth®.
- Busque el nombre de Bluetooth® PSD30. Si su dispositivo Bluetooth® solicita un PIN, introduzca "0000".

#### Advertencia:

- El altavoz debe estar a menos de 10 m de su dispositivo.
- Cuando el altavoz esté encendido, se conectará automáticamente al último dispositivo conectado, si está disponible. Si no, el altavoz cambiará al modo de emparejamiento.

#### Conexión mediante el modo de entrada AUX/LINE IN

- Encienda el altavoz como se ha descrito anteriormente.
- Utilice el cable jack de 3,5 mm suministrado para conectar su dispositivo externo al terminal LINE-IN (20) del altavoz.
- Pulse el botón de modo (11) una vez para entrar en el modo LINE-IN.
- Si desea finalizar el modo LINE-IN, pulse el botón de modo (11) 1 vez más para volver al modo Bluetooth® (5).

#### Modo LINE-OUT

Enchufe un extremo del cable de 3,5 mm en el terminal LINE-OUT (21) del altavoz y en el terminal LINE-IN de otro dispositivo para reproducir música.

#### Modo tarjeta TF

- Encienda el altavoz como se ha descrito anteriormente.
- Inserte la tarjeta TF en la ranura (22).
- La transmisión de música se inicia automáticamente.

#### MODO FM

- Encienda el altavoz como se ha descrito anteriormente.
- Pulse brevemente "Mode" (11) para cambiar al modo de FM (6).
- Pulse brevemente **II◀** (16) para iniciar el escaneado de la estación.
- Cuando la búsqueda finaliza, la primera emisora encontrada se reproduce automáticamente.
- Pulse brevemente **II◀▶▶** (14/15) para ir a la última o siguiente estación.

#### Conexión al micrófono

¡Advertencia: Un micrófono no forma parte de los accesorios básicos y no está incluido!

- Encienda el altavoz como se ha descrito anteriormente.
- Para conectar un microfono alámbrico, enchúfelo al conector MIC 1 (18) o MIC 2 (19) y enciéndalo.

#### Eliminación de errores

- El altavoz no se puede encender > Cargue el altavoz y asegúrese de que tiene suficiente potencia.
- El altavoz no se conecta a mi dispositivo > Por favor, compruebe lo siguiente:
  - >los altavoces están situados en un radio no superior a 10 m de su dispositivo.
  - > Compruebe que ha introducido el PIN correcto.
  - > Compruebe si su dispositivo móvil es compatible con A2DP.
  - > Compruebe que no hay ningún otro dispositivo conectado al altavoz.
- No hay sonido
  - > Compruebe que el volumen del altavoz y del dispositivo está ajustado a un nivel audible.
  - > Asegúrese de que el dispositivo está conectado correctamente al altavoz.

#### Datos técnicos

Nombre de emparejamiento de Bluetooth®.	PSD 30
Versión Bluetooth®	V4.2
Alcance Bluetooth®	aprox. 10 m
Conexiones	1x enchufes USB 2,0 A <p>1x enchufe USB 2,0 Micro-B</p> <p>2x conexión de micrófono</p> <p>2x jack hembra de 3,5 mm</p> <p>1x ranura para tarjeta de memoria SD (hasta 64 GB)</p>
Tipo de altavoz	30 W (Estéreo)
Duración de la batería	Aprox. 1-4 h (con luz) <p>Aprox. 3,5-12 h (sin luz)</p>
Tiempo de carga de la batería	Aprox. 3,5-7 h
Tipo de batería	2x 2.000 mAh Ion de litio (recargable)
Alimentación eléctrica	Estradas: V
Rango de frecuencias	90-18.000 Hz
Impedancia	4 Ohm
Díámetro del altavoz	∅ 127 mm
Material del producto	Carcasa de madera+PC+ABS
Dimensión	218 x 341 x 229 mm

⚠️ Antes de la limpieza, debe desconectarse el aparato de la toma de corriente.

Al realizar la limpieza tenga cuidado de que ningún líquido penetre en el producto. Está prohibido utilizar agentes de limpieza agresivos o que contengan disolventes, así como alcohol o diluyente ya que podrían dañar el revestimiento o la superficie del producto. Para limpiar este producto, utilice exclusivamente un paño ligeramente humedecido que no suelte pelusas.

#### Eliminación

Para protegerlo de daños durante el transporte, el producto se suministra en un embalaje hecho de materiales reciclables. Elimine dicho embalaje en los depósitos facilitados para clasificar residuos. Para una eliminación del producto respetuosa con el medio ambiente, consulte a su servicio de eliminación de recursos local o a su administración municipal.

⚠️ Los dispositivos eléctricos y electrónicos, así como las pilas, no se deben eliminar con la basura do- méstica. El consumidor está legalmente obligado a depositar los dispositivos eléctricos y electróni- cos, así como las pilas, al final de su vida útil en los puntos públicos de recogida establecidos a tal efecto o a devolverlos en el punto de venta. Los pormenores al respecto se regulan en la correspondiente legislación nacional. El símbolo que aparece en el producto, el manual de instrucciones o en el embalaje hace referencia esta disposición.

#### Exención de responsabilidad

Schwaiger GmbH declina toda responsabilidad y garantía por aquellos años que resulten de una instala- ción o montaje incorrectos, así como de un uso inadecuado del producto o de un incumplimiento de las indicaciones de seguridad.

#### Información del fabricante

Estimado cliente: En caso de que necesite asesoramiento técnico y su distribuidor especializado no pueda ayudarle, le rogamos que se ponga en contacto con nuestro servicio técnico. Nuestro servicio técnico está a su disposición en inglés y en alemán.

#### Declaración de garantía

El período de garantía comienza con la adquisición del dispositivo. Indique esta fecha junto con el compro- bante de compra. Conserve a buen recaudo estos documentos. Nuestra prestación de garantía se rige por nuestras condiciones de garantía vigentes en el momento de la compra.

#### Declaración de conformidad simplificada según las Directivas RED

La empresa Schwaiger GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico descrito cumple la directiva 2014/53/UE, así como el resto de las directivas aplicables a este producto. El texto completo de la Declaración de conformidad UE se encuentra disponible en la siguiente dirección de Internet: <http://konform.schwaiger.de>

